

RESPUESTAS AL CUESTIONARIO RELATIVO A LOS  
PROCEDIMIENTOS PARA EL TRÁMITE DE  
LICENCIAS DE IMPORTACIÓN

Notificación en virtud del párrafo 3 del artículo 7  
del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite  
de Licencias de Importación

SINGAPUR

Se ha recibido de la Misión Permanente de Singapur la siguiente notificación, de fecha 21 de octubre de 1996.

Descripción sucinta del régimen

1. El objetivo de la política comercial de Singapur es el de recurrir al mínimo al sistema de licencias de importación. Los procedimientos para el trámite de licencias de importación se mantienen al objeto de que Singapur cumpla sus obligaciones en virtud de acuerdos internacionales o por motivos de salud pública, seguridad pública, medio ambiente o seguridad. Singapur no impone restricción alguna sobre el valor o el volumen de los productos sujetos al trámite de licencias de importación.

Finalidades y ámbito de aplicación del trámite de licencias

2. El cuadro siguiente indica los productos a que se aplican los procedimientos para el trámite de licencias automáticas y no automáticas de importación en Singapur:

Productos a que se aplican los procedimientos para el trámite de licencias de importación en Singapur:

Trámite de licencias no automáticas

Agentes edulcorantes artificiales	Material radiactivo y aparatos que emiten radiactividad
Alimentos irradiados	Medicinas, venenos y fármacos
Plantas, flores, semillas, frutas y verduras y hortalizas procedentes de determinados países latinoamericanos	Equipo de telecomunicaciones controladas
Máquinas tragaperras	Fotocopiadoras de color
Sustancias peligrosas (venenos)	Arroz

**Trámite de licencias automáticas**

Frutas y verduras y hortalizas frescas	Discos para gramófono
Plantas y productos derivados de las plantas	Pinturas e impresiones
Carne y productos derivados de la carne	Películas, cintas de vídeo y discos de vídeo
Animales/aves/huevos/productos biológicos	Nitratos de celulosa
Medicamentos veterinarios	Cerillas
Especies en peligro	Ejes
Peces de acuario y pescado distinto de los peces de acuario	Alarmas sonoras SOS
Leche en polvo desnatada (con colorantes para la alimentación de animales)	Esposas
Máquinas recreativas, con funcionamiento de monedas o fichas, incluidos los billares automáticos, casetas de tiro al blanco y máquinas cinematográficas	Sorpresas de Navidad
Soporte físico o lógico aleatorizador o de encriptación destinado a reestructurar los signos, las señales, la escritura, los sonidos o la información con miras a la confidencialidad	Encendedores de bolsillo, con forma de pistola o de revólver, de gas, no recargable
Artículos de amianto	Encendedores de mesa, con forma de pistola o revólver
Publicaciones	Encendedores de bolsillo, con forma de pistola o de revólver distintos de los de gas
	Artículos de vestir destinados a la protección contra los ataques, incluidas las chaquetas antibalas
	Cascos, Acero
	Armas de fuego de juguete, incluidos revólveres y pistolas

3. El sistema se aplica también a los productos enumerados en el cuadro anterior originarios y procedentes de todos los países, salvo lo especificado en el cuadro.

4. Con los procedimientos para el trámite de licencias Singapur no pretende limitar la cantidad ni el valor de las importaciones. Se mantienen al objeto de que Singapur cumpla sus obligaciones en virtud de acuerdos internacionales o por motivos de salud pública, seguridad pública, medio ambiente o seguridad. Según de qué producto se trate, antes de la importación podrá exigirse una licencia para el producto o una licencia de agente o de importador o ambas.

5. Todos los procedimientos para el trámite de licencias de importación son legalmente obligatorios y están publicados en textos oficiales. Son los siguientes<sup>1</sup>:

- Ley de Cinematografía y sus Reglamentos
  - para las películas, las cintas de vídeo y los discos de vídeo
- Ley de Publicaciones Indeseables
  - para las publicaciones, discos para gramófono, pinturas e impresiones
- Reglamentación del Reglamento de Importaciones y Exportaciones de 1995
  - para el arroz y el soporte físico o lógico aleatorizador o de encriptación
- Ley de Protección contra las Radiaciones (Capítulo 262) y sus Reglamentos
  - para el material radiactivo y los aparatos que emiten radiaciones
- Reglamento de Productos Alimenticios
  - para los agentes edulcorantes artificiales y los alimentos irradiados
- Ley de Loterías Privadas
  - para las máquinas tragaperras

---

<sup>1</sup>Pueden consultarse, en inglés únicamente, en la Secretaría (División de Acceso a los Mercados).

- Ley de la Autoridad de Telecomunicaciones de Singapur de 1992 y Reglamento de Telecomunicaciones (Detallistas) de 1994
  - para el equipo de telecomunicaciones controladas
- Reglamento de Control de Moneda (Fotocopiadoras de Color) de 1996 y Reglamento de Moneda (Fotocopiadoras de Color) de 1996
  - para las fotocopiadoras de color
- Ley de Armas y Explosivos, Cap. 13, y Reglamento conexo
  - para las armas y explosivos
- Ley sobre los Medicamentos
  - para los medicamentos
- Ley sobre las Sustancias Tóxicas
  - para las sustancias tóxicas y otras sustancias peligrosas
- Ley de Uso Indebido de Fármacos
  - para los fármacos
- Ley de Control de Plantas y Reglamento conexo
  - para las plantas, productos derivados de las plantas, frutas y verduras y hortalizas frescas
- Ley sobre los Animales Domésticos y las Aves de Corral y Reglamento conexo
  - para los animales vivos, la carne y los productos derivados de la carne
- Ley de la Industria Pesquera de 1966 y Reglamento conexo
  - para los peces de acuario y pescado distinto de los peces de acuario
- Ley de Especies Amenazadas (Importación y Exportación) (Capítulo 92A) y Reglamento conexo
  - para la flora y la fauna amparada por la CITES

Si bien la administración del régimen de licencias corre a cargo de las diversas autoridades que las expiden para diferentes productos, la designación de los productos que han quedar sujetos a ese régimen no se deja al arbitrio de la administración, sino que requiere aprobación legislativa, como asimismo se requiere ésta para que el Gobierno suprima el sistema de licencias. Los requisitos de licencia exigibles a los productos estipulados abarcan tanto las importaciones como la producción local. Los requisitos de licencia exigibles a los importadores también conciernen a los productores nacionales.

### **Procedimiento**

6. Esta pregunta no es aplicable a ninguno de los productos enumerados en el cuadro de la pregunta 2, salvo al arroz. Para hacer frente a situaciones de urgencia, Singapur mantiene un sistema de reservas de arroz, alimento básico del que no existe producción nacional. Al arroz procedente de todos los países se aplica un régimen especial de licencias de importación. Hay dos categorías de licencias de importación, la licencia para reservas y la licencia ordinaria. Con la primera se trata de asegurar que los importadores almacenen los tipos y cantidades mínimas estipulados de arroz en proporción a sus importaciones totales a fin de garantizar un nivel consistente y adecuado de abastecimiento para el consumo interno. Las licencias para las variedades de arroz no destinadas a reservas se conceden automáticamente.

- I. La información aparece en avisos que publica la Junta de Fomento del Comercio del Ministerio de Comercio e Industria. Puede conseguirse el texto de esos avisos en las oficinas de la Junta y en Internet.
- II. No procede.
- III. Sírvanse consultar la respuesta citada en el párrafo 6 *supra*.
- IV. No procede.

- V. El plazo de tramitación de las licencias está comprendido en el período estipulado en el artículo 3.5 f) del Acuerdo sobre Procedimientos para el Trámite de Licencias de Importación.
  - VI. No procede.
  - VII. Las solicitudes de licencia relativas al arroz las tramita un único órgano administrativo, la Junta de Fomento del Comercio.
  - VIII. Sírvanse consultar la respuesta citada en el párrafo 6 *supra*.
  - IX. No procede.
  - X. No procede.
  - XI. Sírvanse consultar la respuesta citada en el párrafo 6 *supra*.
7. a) Los plazos de tramitación que llevan las diversas solicitudes de licencia están comprendidos en los períodos estipulados en el artículo 2 a) iii) en el caso de las licencias automáticas y en el artículo 3.5 f) en el de las no automáticas. Según los productos, las solicitudes de licencias de importación pueden presentarse hasta un día laborable antes de la importación. También es posible que ciertos productos lleguen a puerto sin licencia.

En el caso de los agentes edulcorantes artificiales y de los alimentos irradiados, es preferible presentar las solicitudes de licencia de importación con una antelación de 1 ó 2 meses para que dé tiempo a hacer modificaciones o ajustes si los productos no satisficieren los requisitos legales de etiquetado. Los importadores de sustancias tóxicas que no dispongan de licencia de importación deberán almacenarlas temporalmente en la zona del puerto hasta que se apruebe la licencia.

- b) Generalmente las licencias de importación pueden extenderse inmediatamente si así se pide cuando se presentan las solicitudes debidamente cumplimentadas. En los casos de las armas y explosivos, del material radiactivo y de los aparatos que emiten radiactividad, las licencias pueden extenderse inmediatamente si el importador ya dispone de una licencia de agente. Las solicitudes de licencia para la importación de fotocopiadoras de color podrán extenderse inmediatamente sólo en casos excepcionales.
- c) En ningún caso existen limitaciones en cuanto al período del año en que puede presentarse la solicitud de licencia o efectuarse la importación.
- d) En todos los casos, sólo un órgano administrativo, el especificado en la correspondiente legislación citada en la respuesta a la pregunta 5, se ocupa de examinar las solicitudes de licencia. El importador no tiene que dirigirse más que a un órgano administrativo.

8. Normalmente se aprueba la solicitud de una licencia si reúne los criterios estipulados. En caso de rechazo, las autoridades competentes hacen saber por qué. En todos los casos se dispone de vías de recurso.

#### **Condiciones que deben reunir los importadores para poder solicitar una licencia**

9. a) No procede.
- b) Generalmente, todas las personas, empresas registradas e instituciones tienen derecho a solicitar licencias. Hay que reunir otros criterios si se solicitan para las categorías de productos siguientes:

- i) el solicitante de una licencia para importar, hacer, distribuir o exhibir películas y vídeos debe ser una sociedad privada limitada con un capital desembolsado de al menos 100.000 dólares de Singapur;
- ii) el solicitante de una licencia para el comercio o la importación de armas y explosivos no deberá tener antecedentes por motivos penales o de seguridad;
- iii) el solicitante de una licencia para importar animales grandes y salvajes deberá convencer a la autoridad competente, esto es, al Departamento de Producción Primaria del Ministerio de Desarrollo Nacional, de que dispone de los medios adecuados para alojar y atender a los animales;
- iv) los solicitantes de licencias para importar sustancias peligrosas deberán ser de preferencia especialistas o altos directivos que sepan lo necesario sobre la manipulación segura de esas sustancias y hayan superado la prueba oral a que les someta la autoridad competente, esto es, el Departamento de Control de la Contaminación del Ministerio de Medio Ambiente, relativa a conocimientos técnicos sobre la manipulación segura de las sustancias peligrosas y sobre la Ley de Sustancias Tóxicas y su Reglamento;
- v) los solicitantes de licencias para operar con equipos de telecomunicaciones deberán ser vendedores de equipo de telecomunicaciones eléctrico/electrónico/informatizado o especializado, o suministradores e instaladores de equipo de telecomunicaciones para aeronaves, buques y vehículos. Los operadores en cuestión también dispondrán de técnicos conocedores de los requisitos de homologación de la ATS y de sus productos a fin de asesorar y orientar a los consumidores;
- vi) los solicitantes de licencias para importar productos que contengan sustancias tóxicas de la Parte I o fármacos controlados deberán tener una preparación de, por ejemplo, farmacéuticos registrados;
- vii) los solicitantes de licencias para comerciar con pescado o productos de la pesca deberán ser pescadores, piscicultores, pescaderos o tener que ver con la pesca o la industria de la pesca.

#### **Documentos y otros requisitos para solicitar una licencia**

10. En la solicitud de licencia deberán figurar: los datos del importador, el certificado de registro de la empresa expedido por el Registro de Sociedades de Singapur, la descripción y la cantidad del producto, el modo de expedición, el puerto de embarque/transporte y la marca, número de serie, modelo, lugar de fabricación y país de origen del producto. En el caso de ciertas solicitudes de licencias, se precisan otros requisitos, como por ejemplo:

- i) las de importación de sustancias peligrosas requieren comprobantes de que el solicitante dispone de almacenes e instalaciones aprobados para manipular sin peligro esas sustancias, un plano donde aparezcan las zonas de almacenamiento de esas sustancias y un plan de actuación de urgencia en operaciones de contención, desintoxicación y limpieza en caso de escape químico en esas zonas;
- ii) las de importación de agentes edulcorantes artificiales y alimentos irradiados deberán sustanciarse con documentos que justifiquen el uso de esos productos y muestras de etiquetados;

- iii) en las relativas a peces ornamentales se deberá hacer constar que se dispone de locales oficialmente aprobados con instalaciones para guardar, tener en cuarentena y envasar los peces ornamentales;
- iv) en las relativas a las máquinas tragaperras se garantizará que son para utilizarlas en locales con licencia;
- v) en las relativas al arroz, el equipo de telecomunicaciones y las armas y explosivos hacen falta documentos sobre las especificaciones técnicas de los productos. Además, los solicitantes de una licencia para comerciar con armas y explosivos deberán acreditar lo siguiente:
  - la contratación de agentes de la Cooperación para la Seguridad Comercial e Industrial (CISCO) que escolten el transporte de las mercancías;
  - todos los artículos de pirotecnia habrán de almacenarse en los muelles que designe la Administración Portuaria de Singapur.
- vi) las relativas a fotocopiadoras de color se atenderán a las condiciones siguientes:
  - el importador deberá garantizar que las máquinas no se utilizarán para reproducir papel moneda, documentos financieros negociables, pasaportes, sellos de correo y billetes de lotería;
  - el importador deberá informar a la autoridad expedidora de la licencia, el Consejo de Comisarios de la Moneda (BCCS) del Ministerio de Hacienda, sobre la venta o el alquiler de la fotocopiadora de color;
  - si el importador o el usuario posterior decidiera no seguir utilizando la máquina, ya sea desguazándola o reexportándola, deberá notificarlo por escrito al BCCS, al que devolverá el permiso;
  - el importador o usuario permitirán que, a cualquier hora razonable, funcionarios autorizados del BCCS inspeccionen la máquina, y dejarán hacer muestras de reproducciones y copias del registro, facilitando, cuando se le solicite, cualquier otra información que pueda necesitarse.
- vii) las relativas a material radiactivo y aparatos que emiten radiactividad se atenderán a las siguientes condiciones:
  - la empresa deberá contar con licencia para manipular y transportar material radiactivo si lo transporta por su cuenta. Además, el importador debe procurar que el vehículo que lo transporte ostente adecuadamente el símbolo de radiación y que no se lo deje desatendido;
  - si se trata del usuario final, el importador deberá contar con una licencia que indique el tipo y cantidad de material radiactivo que se puede poseer y otra licencia para el uso, manipulación y transporte de material radiactivo;
  - si se trata de la usuaria final del aparato que emite radiactividad, la empresa deberá contar con una licencia por cada máquina que posea.

11. Al proceder a la importación, los importadores deberán hacer una Declaración de Entrada, donde consten correctamente la descripción y las cantidades de cada expedición, a través del sistema electrónico TradeNet. También habrá que presentar el conocimiento de embarque o la carta de porte aéreo y la factura comercial.

Para la importación de ciertos productos, se requiere además:

- i) para las publicaciones, la indicación del idioma;
- ii) para las armas y explosivos, es necesario que la Subdivisión de Armas y Explosivos inspeccione las importaciones inmediatamente después de su despacho de aduanas;
- iii) para las medicinas, sustancias tóxicas y fármacos, se proporcionarán datos clínicos, procedimientos de control de calidad en la fabricación y Certificados de Venta Libre que acrediten la seguridad, eficacia y calidad de los productos;
- iv) para las plantas y sus productos derivados se requieren certificados fitosanitarios o declaración oficial equivalente expedidos, todo lo más, 14 días antes de la salida de la expedición por un organismo gubernamental competente o autoridad agrícola. Las importaciones de plantas y sus productos derivados están sujetas a inspección en régimen de cuarentena;
- v) para la carne y sus productos derivados, las importaciones deberán expedirse directamente desde procedencias aprobadas por la autoridad competente, o sea, el Departamento de Producción Primaria (DPP) del Ministerio de Desarrollo Nacional. Irán acompañadas de un certificado de salud veterinario extendido por las fuentes aprobadas del país exportador y serán inspeccionadas al importarse;
- vi) para los animales vivos, es necesario que los importadores presenten la licencia de agente expedida por el DPP junto con el certificado de salud veterinario extendido por las fuentes del país exportador aprobado por el DPP. También se podrá exigir la declaración del capitán del barco o el comandante del avión, según el tipo de animal y el país de origen;
- vii) para las frutas y verduras y hortalizas frescas, cada expedición deberá:
  - ser objeto de inspección y muestreo al importarse;
  - ir acompañada de un documento relativo a la importación de las frutas y verduras y hortalizas frescas destinadas a la venta o al abastecimiento en Singapur;
  - no sobrepasar, en residuos de plaguicidas, los niveles prescritos en el artículo 13 del Reglamento sobre el Control de Plantas (Importación de Frutas y Verduras y Hortalizas Frescas) de 1994; y
  - viajar en contenedores que, en el momento de la importación, deberán llevar el nombre y la dirección de su productor.
- viii) para ciertos peces o productos derivados, se aplican requisitos adicionales en materia de calidad y cuarentena. Todos los peces de acuario importados deben estar sanos y sin ninguna indicación clínica de enfermedad en el momento de la importación;
- ix) además de los requisitos indicados en los apartados iv) a viii), en las importaciones de estas mercancías deberá indicarse la fecha y hora de llegada de la expedición;

- x) para las importaciones de productos comprendidos en la CITES, los importadores habrán de presentar un permiso CITES de exportación o reexportación expedido por la Autoridad Administrativa de la CITES del país de exportación o reexportación.

12. Se perciben derechos por lo siguiente:

i) Licencias para productos

- 6 S\$ por cada envío de plantas y sus productos derivados. El Reglamento sobre el Control de Plantas (Importación) también fija otros derechos por actividades de inspección o examen o concomitantes con ellas;
- 3 S\$ por cada 100 kg de carne fresca y congelada y 35 S\$ por cada envío de carne enlatada;
- 20 S\$ por cabeza de animales vivos para la producción de carne, hasta un máximo de 160 S\$ por envío; 45 S\$ por cada animal de compañía; 15 S\$ por cada especie de aves no domésticas y huevos, hasta un máximo de 77 S\$ por envío. De 20 a 50 S\$ por cada envío de otros animales, según el tipo de animal importado. Se cobran cargas en concepto de cuarentena y vacuna antirrábica de gatos y perros;
- 12 S\$ por cada una de las especies amenazadas enumerada en la CITES, a partir de un mínimo de 25 ó 50 S\$ por envío, según la especie. En el caso de los colmillos de elefantes, los derechos ascienden a 1 S\$ por kg o fracción de kg a partir de un mínimo de 50 S\$ por envío. También se perciben cargas por conceptos, tales como certificación, inspección y transporte, previstos en el Reglamento sobre la Lista de Especies Amenazadas (Importación y Exportación) (Derechos), 1991;
- 30 S\$ por cada envío de material radiactivo y aparatos que emiten radiactividad.
- 13 S\$ por cada envío de armas y explosivos.

ii) Derechos por licencia de agente

- un derecho anual de 360 S\$ para las frutas y verduras y hortalizas frescas;
- un derecho anual de 350 S\$ para los peces de acuario y de 70 S\$ para el pescado distinto de los peces de acuario;
- un derecho anual de 250 S\$ o bienal de 500 S\$ para las sustancias peligrosas;
- un derecho anual de 15 S\$ para el arroz;
- un derecho anual de 120 S\$ para operaciones de máquinas tragaperras, renovable a 25 S\$ por año;
- un derecho anual de 60 S\$ para operar con equipo homologado por la ATS y un derecho anual de 400 S\$ para operar con otros tipos de equipo de telecomunicaciones;
- un derecho bienal de 1.500 S\$ y aval bancario de 20.000 S\$ por cada licencia para importar, fabricar, distribuir o exhibir películas y vídeos;

- los derechos de las licencias quinquenales ordinarias y los de las trienales provisionales expedidas en virtud de la Ley sobre los Medicamentos ascienden a 240 y 360 S\$, respectivamente;
- un derecho anual de 100 S\$ para los agentes edulcorantes artificiales y los alimentos irradiados;
- un derecho anual de 180 S\$ por licencia para fabricar, poseer con fines de venta o comerciar con aparatos que emiten radiaciones o material radiactivo; un derecho anual de 130 S\$ por licencia para guardar o poseer material radiactivo o aparatos que emiten radiaciones sin fines de venta; un derecho anual de 120 S\$ por licencia para usar, manipular y transportar material radiactivo o aparatos que emiten radiaciones.

La validez de las licencias puede prorrogarse a su expiración renovándolas.

13. En ningún caso hace falta el pago de un depósito o de un adelanto.

**Condiciones de la expedición de licencias**

14. El período de validez de las licencias de agente es el indicado en la respuesta a la pregunta 12. El de las licencias aprobadas para productos vence cuando se efectúa la importación de los productos en cuestión.

15. En ningún caso se imponen sanciones por la no utilización total o parcial de una licencia.

16. Las licencias no son transferibles entre importadores.

17. a) No procede.

b) No procede.

**Otros requisitos en materia de procedimiento**

18. No.

19. No procede.